



Dekret

Decreto

der Amtsdirektorin
des Amtsdirektors

della Direttrice d'Ufficio
del Direttore d'Ufficio

Nr.

N.

23095/2021

R8.3 Amt für die Entwicklung des Genossenschaftswesens – Ufficio sviluppo della cooperazione

Betreff:

Beiträge zur Förderung des
Genossenschaftswesens (Landesgesetz
vom 8. Jänner 1993 Nr. 1)
Euro 3.905,74

Oggetto:

Contributi per lo sviluppo dell'economia
cooperativa (legge provinciale 8 gennaio
1993 n.1)
Euro 3.905,74

Die Direktorin des Amtes für die Entwicklung des Genossenschaftswesens:

hat in das Landesgesetz vom 8. Jänner 1993, Nr. 1 in geltender Fassung „Maßnahmen des Landes zur Förderung des Genossenschaftswesens“ eingesehen,

hat in die Kriterien für die Gewährung der Begünstigungen zur Förderung des Genossenschaftswesens im Sinne des obgenannten Landesgesetzes, vom 8. Jänner 1993, Nr. 1, in geltender Fassung, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung vom 12. Juli 2016, Nr. 778 eingesehen,

hat in den Beschluss der Landesregierung Nr. 984 vom 26.11.2019 eingesehen, der die vollständige Durchführung der Fördermaßnahmen laut Landesgesetz vom 8. Jänner 1993, Nr. 1, in geltender Fassung den jeweiligen Amtsdirektoren und -direktorinnen überträgt,

hat in die Verordnung (EG) Nr. 1407/2013 der europäischen Kommission vom 18. Dezember 2013 betreffend die De minimis Beihilfen eingesehen,

hat in den Beschluss vom 06.07.2021, Nr. 597 eingesehen, mit welchem die Landesregierung angesichts des Covid-19 Notstands, welcher außerordentliche Unterstützungsmaßnahmen zugunsten von Genossenschaften erforderlich machte, eine Behebung vom Landesmutualitätsfonds im Sinne von Artikel 12-bis des Landesgesetzes vom 8. Jänner 1993, Nr. 1, in geltender Fassung über einen Gesamtbetrag von 4.250.000,00 Euro genehmigt; der Betrag wurde buchhalterisch auf dem Kapitel E03400.0030 (Fin. Pos. E000389) des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen 2021 – 2023 festgesetzt, mit Zuweisung 102886/2021 dem Finanzjahr 2021 und mit Zahlungsbeleg Nr. 29364 vom 03.08.2021 eingenommen;

La Direttrice dell'Ufficio Sviluppo della cooperazione:

vista la legge provinciale 8 gennaio 1993, n. 1 e successive modifiche “Interventi provinciali per lo sviluppo dell'economia cooperativa”,

visti i criteri per la concessione delle agevolazioni per lo sviluppo dell'economia cooperativa ai sensi della sopra citata legge provinciale 8 gennaio 1993, n. 1, e successive modifiche, approvati con deliberazione della Giunta provinciale del 12 luglio 2016, n. 778,

vista la delibera della Giunta provinciale n. 984 del 26.11.2019, che ha delegato ai direttori e direttrici d'ufficio l'assunzione dei provvedimenti per l'integrale attuazione della legge provinciale 8 gennaio 1993, n. 1 e successive modifiche,

visto il Regolamento (CE) n. 1407/2013 della Commissione europea del 18 dicembre 2013 riguardante gli aiuti di importanza minore (de minimis);

vista la delibera n. 597 del 06.07.2021 con la quale la Giunta Provinciale, visto il protrarsi dello stato di emergenza da Covid-19 che ha reso necessari interventi di sostegno straordinari a favore delle cooperative, ha approvato un prelievo dal fondo Mutualistico provinciale – secondo l'articolo 12-bis della legge provinciale 8 gennaio 1993, n.1 - per l'importo complessivo di Euro 4.250.000,00, accertato contabilmente sul capitolo E03400.0030 (pos. fin. E000389) del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano 2021 – 2023, con attribuzione contabile 102886/2021 sull'esercizio finanziario 2021 e riscosso con quietanza n. 29364 del 03.08.2021;

hat in das Beitragsgesuch für Investitionen, das die Sozialgenossenschaft Coopera am 27.10.2021, Prot. Nr. 829335, im Sinne des obgenannten Landesgesetzes vom 8. Jänner 1993, Nr. 1, beim zuständigen Landesamt eingereicht hat, eingesehen,

stellt fest, dass aus der vom Landesamt für die Entwicklung des Genossenschaftswesens durchgeführten Überprüfungen des obgenannten Gesuches Folgendes hervorgeht:

- die eingereichten Projekte sind vollständig, kommen den Voraussetzungen laut Landesgesetz vom 8. Januar 1993, Nr. 1, in geltender Fassung nach und sind folglich durch die Maßnahmen des obgenannten Landesgesetzes finanzierbar,
- die subjektiven Voraussetzungen zur Gewährung der vom Landesgesetz vorgesehenen Begünstigungen sind vorhanden (Artikel 3 der mit Beschluss der Landesregierung 12. Juli 2016, Nr. 778 genehmigten Kriterien),

Aus der Anlage „SAP“, welche wesentlichen Bestandteil dieses Dekretes bildet, gehen die Beiträge für die angeführten Genossenschaften auf die zugelassene Kostensumme hervor, dabei beträgt der Gesamtbeitrag 3.905,74 Euro und die zugelassenen Gesamtausgaben 7.811,46Euro,

stellt die vorhandene Verfügbarkeit auf dem Kapitel U14012.0650 (Sozialgenossenschaften - Buchstabe A) des Verwaltungshaushaltes des Jahres 2021 fest,

stellt die vorhandene Verfügbarkeit auf dem Kapitel U14012.0515 (Sozialgenossenschaften - Buchstabe A) des Verwaltungshaushaltes des Jahres 2022 fest,

hat in das gesetzvertretende Dekret Nr. 118 vom 23.06.2011 eingesehen, das die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Bilanzgliederungen der Regionen, der

vista la domanda di contributo per investimenti, presentata in data 27.10.2021, prot. n.829335 da parte della cooperativa sociale Coopera ai sensi della sopracitata legge provinciale 8 gennaio 1993, n. 1,

preso atto che dall' istruttoria della suddetta domanda di contributo effettuata dall'Ufficio provinciale per lo sviluppo della cooperazione emerge quanto segue:

- i progetti presentati sono completi, rispondenti alle fattispecie previste dalla legge provinciale 8 gennaio 1993, n. 1 e successive modifiche, quindi, incentivabili attraverso gli strumenti dalla stessa previsti,
- sussistono i requisiti soggettivi richiesti per accedere alle agevolazioni previste dalla legge provinciale in materia (articolo 3 dei criteri approvati con deliberazione della Giunta provinciale del 12 luglio 2016, n. 778),

preso atto che dall'allegato „SAP“, che forma parte integrante del presente decreto, risultano i contributi sulla spesa ammessa specificata per il nominativo indicato; il contributo complessivo è calcolato in euro 3.905,74 e la spesa totale ammessa in euro 7.811,46,

accertata la disponibilità sui capitoli U14012.0650 società cooperative sociali - lettera A) del bilancio finanziario gestionale dell'anno 2021,

accertata la disponibilità sui capitoli U14012.0515 società cooperative sociali - lettera A) del bilancio finanziario gestionale dell'anno 2022,

visto il decreto legislativo del 23 giugno 2011, n. 118, che dispone in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali

örtlichen Körperschaften und der entsprechenden Hilfskörperschaften verfügt und insbesondere in den Artikel 56, der die Zweckbindung der Ausgaben regelt.

e dei loro organismi e in particolare l'articolo 56 che disciplina gli impegni di spesa.

und verfügt

- 1) der Sozialgenossenschaft Coopera einen Beitrag in Höhe von 3.905,74 Euro im Ausmaß von 50% der zugelassenen Kosten zu gewähren; entsprechend der Anlage "SAP", welche wesentlichen Bestandteil dieses Dekretes bildet,
- 2) die Beiträge laut Punkt 1 unter Anwendung der „de minimis Regelung“, zu gewähren,
- 3) die erfolgte Eingabe der Informationen in das Nationale Register für Beihilfen (RNA) und die erfolgte Konsultation desselben für die Beiträge laut Punkt 1 zu bestätigen,
- 4) den angeführten Beitrag gegen Vorlage einer Rechnungslegung mit allen effektiven Ausgabenbelegen direkt an die obgenannte Genossenschaft auszuzahlen,
- 6) die Ausgabe von Euro 2.029,35 auf dem Kapitel U14012.0650 (Sozialgenossenschaften - Buchstabe A) des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen 2021 – 2023, für das Finanzjahr 2021 zweckzubinden,
- 7) die Ausgabe von Euro 1.876,39 auf dem Kapitel U14012.0515 (Sozialgenossenschaften - Buchstabe A) des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen 2021 – 2023, für das Finanzjahr 2022 zweckzubinden,

gegen dieses Dekret kann innerhalb sechzig Tagen ab Kenntnisnahme desselben bei dem Verwaltungsgericht Bozen Rekurs eingereicht werden.

decreta

- 1) di concedere un contributo al beneficiario la cooperativa sociale Coopera di euro 3.905,74 pari al 50% della spesa ammessa come risulta dall' allegato "SAP", parte integrante del presente decreto,
- 2) di concedere i contributi di cui al punto 1 in applicazione del regime “de minimis”,
- 3) di confermare l'avvenuto inserimento delle informazioni nel Registro nazionale aiuti (RNA) e l'avvenuta interrogazione dello stesso per i contributi di cui al punto 1,
- 4) di liquidare il suddetto contributo direttamente alla suddetta cooperativa dietro presentazione del rendiconto riguardante le spese effettivamente sostenute,
- 6) di impegnare la spesa complessiva di Euro 2.029,35 sul capitolo U14012.0650 società cooperative sociali - lettera A) del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano 2021- 2023, anno finanziario 2021,
- 7) di impegnare la spesa complessiva di Euro 1.876,39 sul capitolo U14012.0515 società cooperative sociali - lettera A) del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano 2021- 2023, anno finanziario 2022,

avverso il presente decreto è ammesso ricorso presso il Tribunale regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione autonoma per la Provincia di Bolzano entro sessanta giorni dalla

data di presa di conoscenza.

pz/MP

DIE DIREKTORIN DES AMTES FÜR DIE
ENTWICKLUNG DES
GENOSSENSCHAFTSWESENS

LA DIRETTRICE DELL'UFFICIO SVILUPPO
DELLA COOPERAZIONE

Manuela Paulmichl

MITTELVORBINDUNG/PRENOTAZIONE IMPEGNO DI SPESA D210023095

Fondamento Giuridico Juristische Grundlage				Criteri del Provvedimento Kriterien der Maßnahme				Ufficio responsabile Verantwortliches Amt					
L.P. 08.01.1993, n.1 L.G. 08.01.1993, Nr.1				DGP n. 778 del 12 luglio 2016 BLR vom 12. Juli 2016, Nr. 778				R8.3 Ufficio Sviluppo della cooperazione R8.3 Amt für die Entw. des Genoss.wes.					
Pos	Capitolo Kapitel		Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Nr. Domanda e data Nr. Ansuch. u. Datum	Cod./ Kod. Siope	Prev. richiesta Vorschlag Anfrage		Contributo concesso Bewillig. Beitrag	Antic. già liqui. Bereits liqui. Vorschuss	Nr. dec. e/o data Nr. Dek. u/o Datum	Anticipo Vorschuss
	CdR FSt	Eser Jahr	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz			Stato pub./ Pub.	Spesa ammes. Zugel.Ausg.	%				
	Progetto/Attività - Projekt/Aktivität												
	Nota - Note												
001	U14012.0650	116260	00770200210	00770200210	92/21-27/10/2021	A	4.330,78		2.029,35	0,00		0,00	
	R8		SOZIALGEN. CO-OPERA - GEN.	ST. LORENZNERSTRASSE 6 - BRUNECK				4.058,69	50,00				
			INVESTIMENTI - ACQUISTO ATTREZZATURA, MACCHINARI, IMPIANTI, AUTOMEZZI										
			DE MINIMIS; COR 6801560										
Esercizio/Jahr		2021	2022										
Importo/Betrag		2.029,35											
002	U14012.0515	116260	00770200210	00770200210	92/21-27/10/2021	A	3.876,66		1.876,39	0,00		0,00	
	R8		SOZIALGEN. CO-OPERA - GEN.	ST. LORENZNERSTRASSE 6 - BRUNECK				3.752,77	50,00				
			INVESTIMENTI - ACQUISTO ATTREZZATURA, MACCHINARI, IMPIANTI, AUTOMEZZI										
			DE MINIMIS; COR 6801560										
Esercizio/Jahr		2021	2022										
Importo/Betrag			1.876,39										
Totale attuale - Gesamtbetrag:									3.905,74				
Esercizio/Jahr Capitolo/Kapitel		2021	2022										
U14012.0515			1.876,39										
U14012.0650		2.029,35											



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 2.029,35 - Kap./Cap. U14012.0650 / 2021
€ 1.876,39 - Kap./Cap. U14012.0515 / 2022

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Amt für Einnahmen

Ufficio Entrate

Dieses Dekret sieht keine Feststellung von Einnahmen vor / Il presente decreto non dà luogo ad accertamento di entrate

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Die Amtsdirektorin
La Direttrice d'Ufficio

PAULMICHL MANUELA

14/12/2021

Für den buchhalterischen Abschnitt

Per la parte contabile

Der Direktor des Amtes für Einnahmen
Il Direttore dell'Ufficio Entrate

CASTLUNGER LUDWIG

15/12/2021

Der Direktor des Amtes für Ausgaben
Il Direttore dell'Ufficio Spese

NATALE STEFANO

15/12/2021

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Manuela Paulmichl

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 8
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Stefano Natale

nome e cognome: Ludwig Castlunger

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

14/12/2021

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma